



新聞公報

一九七四年十月八日

星期二

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九

目錄

水務局長呼籲居民群策群力節省用水	第一頁
第二期制水明日實施	第四頁
柴灣邨居住環境改善	第五頁
存水情況報告	第六頁
消費者諮詢服務	第七頁
香港必須維持旅遊領導地位	第十頁
電子廠勞資糾紛雙方今達成協議	第十三頁
工業界宜利用人事管理協助解決勞資關係問題	第十三頁
輔助空軍大露營	第十五頁
教育司署與兩個中學校協會交換管理資助中學行政意見	第十五頁
緝私人員在筲箕灣搜獲大批可疑毒品	第十七頁
末期政府獎券開獎	第十八頁
荃灣及青衣島物業稅	第二十頁

水務局長呼籲居民
群策群力節省用水

水務局長黎嚴烈強調大家必須齊心合力，節省用水。

黎氏今日應北九龍獅子會的邀請出席午餐會致詞，指出本港須在本年冬季節省耗水量百分之廿五，使到明年雨季來臨之前，本港水塘仍有一百億加侖存水作為後備，但這項目標，不能單靠少數人的努力而獲致。

他說：要在今次應付水荒運動中取得勝利，就要由多數人——即是說要由全體居民合力作戰。

他又說：假如有人要置身事外而不參加作戰的話，他不但將會悔之晚矣，並且會受社會人士的唾罵，因為他可能會受到比每日供水四小時更為嚴厲的制水措施。

他舉例說：

(一) 一位工商界人士，假如只因他的廠房或舖位所在地點恰好在工業區內，於是他便採取「我沒有受影響呀，你們怎樣不關我的事」的態度，並且不跟我們一樣節省本身耗水量百分之二十五。這樣，他便要受人唾罵，因為他增加了要實施更嚴厲制水措施的機會。

(二) 一位工業界人士，不論他從事製造工業、或公共服務事業或交通事業，假如未有打算如何節省用水而申請豁免制水措施的限制，他便在群眾節省用水運動中成爲不合作份子。

(三)多層大廈的業主或管理人假如未有在規定制水時間內關閉貯水缸的掣，他便是破壞群眾的努力。

(四)任何人假如用膠喉等喉管引水充任何用途，他便是非法使用食水，損害公眾利益。

談及浪費食水是否會受到控告的問題，黎氏說：「案是肯定的。他說：社會人士定必希望有此行動。至於那些聲稱有特別權利使用食水的人士，他們是否應有這種權利，是會受到特別調查的。換言之，他們是否對社會有所貢獻因而得到那些特別便利。他們

黎氏深信節省冬季耗水量的目標一定可以達利。他表示每日供水四小時的制水措施不能收效時，便要採取更嚴厲的制水措施。例如隔日供水四小時，或甚而每四日供水四小時。

他表示現時不會有不合時令的颱風帶來足以改變目前的形勢的雨水。同時，亦不會有足以對今後六個月形勢有影響能力的額外水量立即由中國輸來。

他指出，若以為燃油荒可以在中東供油問題達成協議後即告解決，則水荒亦大概可以跟中國達成新供水協定而一樣迅速解決，這觀念是絕對錯誤的。

他說，雖然本港與中國在供水方面的關係屬於一流，彼此亦深悉對方的成就，需要和問題。但居民切勿以為可以立刻新裝水管來解決我們的問題。但他說：「我可以深信本港將可從中國方面得到更多水，但輸水設備的改裝工程却不能及時解決。本港冬季的供水問題。」

關於水務局有何行動來增加今後的本港供水來源問題，黎氏指出水務局已有許多行動。

他說：假如水務局去年不迅速擴大船灣淡水湖容量使其趕及容納雨季季末的最後雨水，並使本年雨季到臨時本港存水多一百三十億加侖的話，現時的情形就糟了。

他指出水務局已加速進行在樂安排興建海水化淡廠，使其可以在明年生產淡水。香港實際上多年來已使用海水供沖洗廁所及空氣調節機使用。本港現在使用海水每日達四千萬加侖。

至於建造中的萬宜水庫，將可於兩年後供水。

黎氏又指出水務局刻已計劃將所有新增的引水道區加以利用，同時，增建新海水化淡廠的設計工作亦不斷有進展。

此外，本港已清楚向廣東省當局表明欲向中國獲得額外供水。

不過，黎氏提出警告說：香港的食水供應和需求情形，雖然目前和將來會比從前更爲接近供求相應的階段，但本港仍會受嚴重天旱情形的影響。

最後，黎氏多謝傳播媒介及政府新聞處傳達節省食水運動消息，他並讚揚他屬下各級員工在執行制水職務時不憚工作時間長久和吃力。

他又籲請北九龍獅子會會員將其談話轉告友好，使到節省用水運動在群策群力之下獲得成功。

第二期制水明日實施

第二期制水措施將於明日（星期三）開始實施，居民應留意供水時間將由上午六時至上午十一時及由下午四時至晚上九時，全日供水十小時。

水務局發言人說：自上月廿五日實施第一期制水措施以來，每日平均節省耗水量約百分之五，他深信在本月三十日實施第三期制水，即每日分區供水四小時的時候，節省冬季耗水量百分之廿五，使到明年雨季來臨前本港水塘有存水一百億加侖作為後備的目的，有機會可以實現。

編輯注意：

水務局長黎嚴烈今日應北九龍獅子會出席在富麗華酒店舉行的午餐會並講述目前供水形勢問題，該午餐會將在十二時四十五分開始，敬請派員前往訪攝。

柴灣邨居住環境改善

有人口超過五萬五千人的柴灣邨，為十二個舊公營房屋邨之一，經過由房屋署花了一年多時間去改善居住環境，柴灣新邨現已成為一個居住環境較佳地方。

在過去十四個月，房屋署人員會在該區進行清理工作，過去有超過四百名小販在柴灣新邨內各處營業，目前他們已遷往七個適當的小販市場，甚多非法擴展與未經許可而懸掛的招牌，亦在這次清理行動中被拆除。

今日為該項清理工作結束之日，最後一批有資格的小販五十二人，已遷入位於第七與第九座之間的第七個小販市場營業。

高級房屋經理羅志遠今晨對柴灣邨內居民與小販表示謝意，他們的合作與支持使該項清理行動為紀錄上最成功者。

「房屋邨清潔隊的表现甚佳，他們會時常遭小販與居民誤會，我肯定這次清理行動的結果，有助矯正上述人士對市容整潔的印象，他們的工作，對於新邨管理是否妥當問題是十分重要的。」

羅氏繼續謂：「該新邨目前十分整潔，我呼籲各居民將此種情形保持下去。」

他又謂：「此間有一小撮自私小販時常將他們的攤檔伸出規定的面積以外，引致行人受阻，房屋署職員將會對此類人士繼續採取行動，迄此種行為全部消除為止。」

柴灣新邨居民目前約有四百名小販營業。

羅氏指出：「我們希望能將此種情況保持，以確保各小販業務良好。」

存水情況報告

編輯注意：

在今日（星期二）上午九時，全港水塘總存水量為三百三十五億二千三百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之四十九點八。

去年今日，全港總存水量為六百四十六億二千五百萬加侖。

今晨九時，船灣淡水湖存水二百五十七億零九百萬加侖，即該水塘總容量（五百零五億加侖）的百分之五十點九。

去年今日，該水塘存水四百九十五億四千三百萬加侖。

至今日上午九時為止的過去廿四小時，天文台共錄得雨量一點一公厘（零點零四吋）。

本年一月一日迄今的總雨量為一，三七三點八公厘（五十四點零九吋）。同期正常平均雨量為二，零四二點五公厘（八十四點四吋）。兩相比較，今年雨量少百分之三十二點七。

水務局發言人今晨謂：由九月三十日起至十月六日止之一週內，每日耗水量為二億零四百萬加侖。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期二）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價(以元計)
	高低	平均價
中國米—絲苗	充裕	二。〇二
華南占	充裕	一。八六
雪占	充裕	一。三三
千字占	充裕	一。三三
（泰國米）—百份百大米	充裕	一。八二
谷仔米	充裕	一。七四
三號米	充裕	一。七〇
米碌	充裕	一。四五
糯米	充裕	一。七五
美苗	充裕	一。九二
澳洲絲苗	充裕	一。八八
巴占	充裕	一。八八
台灣蓬萊米	充裕	一。八八

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價（以元計）	
		高	低
紅衫	充裕	三。〇〇	一。二〇
木棉	充裕	二。八〇	一。〇〇
尤魚	正常	四。〇〇	一。七〇
牙帶	正常	一。〇〇	〇。三五
九棍	正常	二。八〇	〇。五〇
鰾	正常	一。二〇	〇。二五
門鱧	正常	二。五〇	一。六〇
瓜衫	有限	一。五〇	一。〇〇
鯉魚	有限	四。五〇	二。五〇
黃肚	充裕	一。五〇	〇。四〇
鮫魚	正常	四。七〇	一。三〇
紅線	正常	〇。五〇	〇。三五
叉尾	正常	〇。七〇	〇。三〇
馬頭	正常	四。五〇	一。五〇
瓜核	正常	一。八〇	〇。八〇
鱸魚	有限	六。三〇	五。三〇
石班	有限	七。七〇	六。〇〇
黃花	—	—	—

平均價

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價格（以元計）		平均價
		高	低	
菜心	有限	一。八〇	〇。六〇	一。二〇
白菜	有限	一。四〇	〇。五〇	〇。八〇
生菜	有限	一。二〇	〇。四〇	〇。八〇
通菜	有限	〇。六〇	〇。二〇	〇。四〇
芥蘭	有限	一。八〇	〇。八〇	一。四〇
豆角	疏少	二。〇〇	〇。五〇	一。四〇
葱	有限	二。二〇	〇。六〇	一。五〇
菠菜	疏少	三。〇〇	一。〇〇	二。〇〇
西洋菜	疏少	三。八〇	二。二〇	三。〇〇
芥菜	有限	二。〇〇	〇。五〇	一。二〇
莧菜	有限	〇。九〇	〇。三〇	〇。六〇
蕃茄	疏少	三。〇〇	一。五〇	二。四〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價（以元計）

各地生豬	供應情況	高	低	平均價
各地生豬	充裕			三二〇

香港必須維持 旅遊領導地位

香港必須設法維持其在東南亞地區的旅遊中心領導地位，故現時應開始擬定能符合時代需求的旅遊設施，以吸引更多遊客到來觀光。

經濟司鍾信今日在香港旅行社協會之午餐會上發表有關旅遊業對本港經濟的重要性之演詞時，作出上述建議。

他說，雖然香港今日仍然在保持其旅遊中心的領導地位；但其他地方，例如泰國，星加坡及台灣現已逐漸迎頭赶上，已緊緊眼在香港後面。

談及本港旅遊業的未來發展時，鍾信表示一九七四年給全世界的旅遊事業帶來極大損害。除燃油價格不斷上漲引起機票加價約百分之廿五外，其他如酒店，餐室及旅遊商店的價錢都增加到前所未見的程度假，因而使到一般旅客都因經濟減縮而減少到外地作度假旅行。

香港亦同世界各地一般受到影響。雖然本港的旅客數字續有增長，但其速率已較前幾年大為減低。在一九七二及七三年，到港旅客每年之增長率為百分之十九點九，但在一九七四年首八個月內，其增長數字較一九七三年同期僅增百分之五點二。雖則八月份之數字較去年八月增加百分之八點二之多。

鍾信認為，旅客雖仍有增加，但我們一定不能引以為自滿。因為區內其他地方之旅客增長數字較本港為快速。他舉例說，一九七四年首五個月內到香港之旅客增加約百分之五點三，但台灣已增百分之廿六點八，星加坡百分之十四點四，泰國則為百分之十三，而菲律賓賓之百分之一百零二點五增長率更屬驚人。

他促請香港旅遊業人士必須改絃易轍，不宜用老套以圖毫不費力地保有其優越地位。

他指出本港必須盡量利用本身的資源，及應設法增加吸引旅客的設施，他說，如果我們要使旅客逗留更長的時間，（最近此方面有趨向下降的跡象），便要提供更多種類的旅遊設施。

鍾信表示將大嶼山與西貢等地發展為高級的郊遊勝地的計劃，必須更迅速加以推行，但他同時又強調這方面的工作是有賴私人發展商的推行。

政府經已清楚表示贊成這類發展，以對本港人士及旅客有所裨益，而且，政府亦將竭力提供土地及服務。

經濟司本人認為本港如要在將來吸引更多旅客，就必須在市區以外的地方發展此類渡假勝地的設施。

他又說，另一類有利本港的旅客而為香港旅遊協會已注意到的，是本港參加業務會議的人士。本港現已着手發展此方面之設施，例如在銅鑼灣區的世界貿易中心及在九龍藍烟囪倉的新世界發展，後者可容納三千人舉行集會。

鍾信認為以上兩項設施將可吸引會議人士到港，而且我們須知參加這些會議的人士一般都是來自較富有的社會階層。

鍾信指出，在歐洲方面集體旅遊始於西班牙，加勒比海方面為百慕達、巴哈馬及牙買加，而在遠東方面則為香港。集體旅遊為較新的行業，有賴於經濟滋長，額外現金及旅行世界觀光的願望，並由過去十二至十五年間航空革新方面的幫助。

他說，香港為促進集體旅遊的先鋒，一九六〇至七〇年代此行業在本港的發展突飛猛進。一九六〇年間來港遊客共有十六萬四千名，消費額約三億元。一九七三年本港共有遊客一百三十萬名，消費額均超過二十五億元。在遊客數目及消費額方面每年平均增長率為百分十七。

鍾信稱，非議者可能說旅遊業對本港經濟的貢獻過於誇大，因為遊客購買的多為外國輸入的貨品，此說實不盡不實。他說，在一九七三年，所有遊客，包括過境旅客，航機人員及訪港軍人在本港的消費額逾二十六億元。據估計其中約有三份二或七份五千萬元為本港加工的價值。例如相機，手錶及首飾等，在香港增加的價格最少為百分三十，而酒店，飲食和娛樂節目的數字則更大。

鍾信又提出對旅遊業的另一批評，即其僱用許多低薪工作人員，而這些人員原本可以在工廠從事生產。他說，現時酒店、旅遊社、遊覽團、商店等約共僱用十萬人，只為本港大約一百七十五萬工人總數的百分之六弱，但該行業的總收入幾為國民收入百分之六點五。所以該業的人士對於國民收入的平均貢獻，比所有工人對經濟的平均貢獻為略多。

鍾氏又指出，有許多供遊客享用的設施如餐廳及夜總會等亦惠及本港市民。假如沒有遊客的話，本港不但會失去其對經濟方面的貢獻，而本港的夜生活亦大為失色。

在致詞較早之前，鍾氏請遊業人士注意，香港旅遊業的增長已開始消失。日本人正開始轉而注意到其他地方，歐洲的遊覽團不來香港而前往星加坡和泰國。

但他認為本港須盡量利用其資源。必須盡可能繼續吸引有經濟能力而肯花五千元去購物的遊客。

展望旅遊事業的將來，鍾信謂今年由於石油短缺及物價高漲的關係，許多國家都感到經濟拮据，而人民亦得省且省，因而旅遊業亦受到打擊。

電子廠勞資糾紛

雙方今達成協議

有關觀塘美科電子廠因上星期五解僱一百一十名工人而引起之勞資糾紛已於今日獲得解決。雙方代表今晨在觀塘勞資關係組辦事處會談僅一小時即達成協議。

六名勞方代表及三名資方代表在勞工處調解主任周東山主持下簽署一份協議書。協議內容包括七日之工資代替解僱通知，按比例分發之年獎及根據年資計算之遣散費，凡服務三個月以上之工人將獲得支付遣散費。

有關款項將於星期五（十月十一日）下午在廠房發放。

工業界宜利用人事管理

協助解決勞資關係問題

勞工處長彭禮士今日說，他希望工業界更廣泛利用人事管理專家以協助解決香港之勞資關係問題。

彼透露，勞工處勞資關係科最近一項調查顯示：本港工業家用於人事管理之費用，僅佔總工資百分之一。

彼說：「人事管理人員於近年來對良好勞資關係貢獻良多，尤以大公司為然，此項趨勢實應加以鼓勵。」

彭氏於參觀中華電力有限公司後，發表上述評論，該公司之人事部共有工作人員三十名。

彭氏謂：「該公司之人事部，以香港標準而言，實屬龐大。」

在近年來；對有高深資格及技巧之人事科之需求，已日漸增加。

從勞工處之經驗中獲悉，在經常獲得勞工處勞資關係科之協助與指引後，人事經理在與僱員談判中，均能獲致成功。

惟最近一項調查顯示：工業界所支付與工人之每一百萬元中，僅有一萬元支付於人事經理及有關人員之費用內。

本人相信，高層管方人員應能認識到，倘僱用優秀之人事管理人員，將有利於建立更好之僱傭關係。

彭氏謂：中華電力公司設立一個專門人事管理部以應付勞資關係事宜，令其有深刻印象，此乃該公司在數方面努力目標之一。

其他方面計有：成功設立四個不同之勞資協商委員會，並展開工作已達六年；慷慨之額外福利，如設立醫療診所、教育津貼、補助及貸款、分婉津貼、牙醫補助診療服務、長期服務獎金以及退休福利；向每一名新僱員派發一份有關僱傭條件、遣散費、紀律懲罰規則以及訴怨程序之手冊。

彭氏又指出，該公司亦注意到其在防止空氣污染方面對社會所負之責任。

該公司於過去十年來，在廠房設備方面支出七百萬元，以設立控制散發於空間之二氧化硫及污濁烟霧之燃燒設備。

根據勞工處調查所獲之污濁空氣樣本顯示：此舉對過去十年來散發於空間之污濁空氣，已減低百分之九十二。

彭氏會視察鶴園電力廠，偕行者有首席勞工事務主任（勞資關係）徐添福及主任新聞官華爾舒。

轉助空軍大露營

署理保安司費士陶將於本月十日訪問皇家香港輔助空軍二十五週年大露營。

皇家香港輔助空軍之飛行員，大部份爲志願服務之香港市民。一九六五年曾參加救出在巴拿馬貨船遇險之船員四十三人，獲女皇頒發五張獎狀。

皇家香港輔助空軍現有直昇機三架，練習機兩架及長程雙引擎偵察機一架，其任務包括救助離島患病者，海上偵察，高空測量及擔任載送政府官員及貴賓任務。長程偵察機配有高空攝影機，協助計劃發展新區及工業區，並負責訓練啓德機場雷達工作人員。

該隊現有志願服務之合格機師十二人，見習機師三人，受僱機師三人，全隊實力爲一百一十人。隊員服務超過二十四年者有：蘇沙少校（工業管理署貿易官）及李啓勳上尉（瑞典總領事館參事）。

皇家香港輔助空軍二十五週年大露營現在粉嶺舉行，直至本月十一日止，司令爲艾理士中校（中文大學講師），飛行指揮官爲張光少校（香港航空機械工程有限公司工程師）。

教育司署與兩個中學校協會

交換管理資助中學行政意見

教育司陶建今日在津貼中學協會爲他而設之茶會中致詞時，談及教育司署與津貼中學協會及補助學校協會之間，彼此就管理資助中學之甚多重要行政工作問題交換意見的事宜。

他說：「新資助中學則例之編訂乃代表上述努力之成果。」

他又補充說：「當「中學教育白皮書」的建議推行時，本人期望貴會與補助學校協會進一步與本教署竭誠合作。」

津貼中學協會創立於一九七一年五月，當時只有會員學校五十間，但隨着中學教育的逐漸發展，它目前共代表七十五間津貼中學。

他說：「預料明年九月將有六間津貼中學落成啓用，因此，一年後，貴會將會增加六名新會員。」

教育司表示能夠與津貼中學協會一類享有崇高聲譽之專業團體接觸，實有重大價值，他因此在工作上得到甚大鼓勵。

他說：「在本港，正如在世界其他大部份地方一樣，教育是一個熱門問題。事實上，教育在近數年獲得廣大市民之關心，幾乎每日均有市民對教育提供反映現實的建議。」

陶建表示因爲該協會是由關懷本港中學教育之中學校長組成，所以他特別提出兩項其本人認爲重要而有關中學教育的基本原則。

他說：「第一個原則：每一所學校必須認識到彼等之首要責任是對學生要有個別瞭解，在個人需求及才幹方面，每一學生均有獨特個性，因此必須以不同態度施教，校方必須滿足學生需求，找出他們的才幹而發展之。是項態度暗示不偏重測驗及考試，進一步而言，減少教師講授的份量，將他的地位改轉爲一位「領導者、哲學家及朋友。」

「第二重要原則是學校必須牢記，教育是一個沒有終結的過程，學校生活不過是學生生活之一部份，當學生離校時，教育尚未停止，因此，學校必須配合學生的背景，必須牢記社會的特徵，切勿使學生在校時感到他們與外間世界脫節。」

「除此之外，每一學生踏足社會時，必須賦予一種履行樂趣堅決繼續在學校時開始之教育，對周圍發生之事物，產生真正興趣及有所警惕。本人當然知道，學生為社會成員，他們將有一天對經濟有一定的貢獻。不過，對於學生不僅是社會中一個別成員這一點，相信毋須本人贅述。」

他告在座之校長說，若彼等之學校能成功的跟隨上述兩項重要原則，則彼等已向改進本港教育質素，同時改善本港生活質素邁進一大步。

緝私人員在筲箕灣

搜獲大批可疑毒品

本港一隊緝私人員，昨日下午在筲箕灣南安坊木屋區搜查一間木屋，破獲一個藏毒場所，當場搜出六十七包疑為海洛英及巴比通的毒品，並拘獲一名疑與案有關男子，其後予以落案控以販毒罪名。

該隊緝私人員，是在助理監督周國垣率領下而在該區暗中進行監視，至時機成熟，即採取搜查行動。

緝私人員懷疑該區內尚有藏毒地方，因此於今日下午一時卅分，再進行另一次搜查行動。

被搜查之地點，發現已無人跡，但緝私人員仍在區內搜查不遺餘力，終於在一間空破舊木船內發現一個公事包及旅行袋，內載有四十四個塑膠袋，其中共有小包四千七百二十三，疑係第三號海洛英毒品，但無人被捕。該批毒品零售市價估計值十一萬七千六百元。緝私人員對此案件仍進行調查中。

末期政府獎券開獎

第十期亦即本年之末期政府獎券，今日（星期二）在海運大廈大堂攪珠開獎，頭獎號碼為七一四二叁七，獎金八十一萬六千元，貳獎號碼為三六七六四六，獎金八萬一千六百元，叁獎號碼為四三七三壹一，獎金八千一百六十元。

擔任攪珠者為商業電台的名藝員尹芳玲、徐美梅，香港電台的葛劍青、黃兆強，及麗的電視之陳曼娜及胡楓。政府獎券管理委員會主席周啓賢及其他委員均到場主持攪珠事宜。

特別獎五十個，每名獎金二千零四十元，中獎號碼如下：

三	八	二	八	五	二	五	七	九	八	八	五	二	七	九	七	八	五
八	九	〇	四	〇	七	一	〇	九	二	五	八	八	一	四	六	八	四
九	七	〇	七	八	五	一	六	一	三	一	二	四	三	九	二	六	三
八	六	二	一	三	〇	四	四	三	六	一	六	六	二	九	四	二	一
九	四	九	九	二	三	〇	六	三	〇	七	四	三	六	九	〇	一	五
三	六	七	七	二	六	五	三	二	〇	三	九	二	二	九	九	七	七
四	一	七	五	〇	一	九	八	九	六	三	二	一	二	九	三	四	四
九	四	七	二	七	四	九	四	九	九	四	四	二	三	〇	五	五	八
四	四	二	九	五	五	五	九	一	一	九	三	二	三	九	三	四	九
八	九	二	三	七	七	四	八	三	一	〇	七	五	二	六	三	八	八
七	五	五	三	五	四	一	六	一	一	六	五	三	七	二	〇	七	三
二	九	三	二	五	四	八	二	三	一	九	五	三	八	二	八		
五	六	一	六	六	一	四	四	〇	〇	一	七	九	七	七	六	七	二
五	四	四	七	一	二	九	九	九	三	三	三	一	八	三	〇	九	八
五	六	七	五	七	二	九	五	〇	三	七	七	七	三	三	二	六	二
三	九	三	七	六	二	三	七	九	九	二	一	六	二	二	一	七	四
四	七	四	一	六	一	九	一	三	三	四	九						

慰獎爲所有攪出號碼之前及後兩個號碼的獎券。安

荃灣及青衣島物業稅

港府發言人在評論最近報章報導，荃灣與青衣島業主將物業稅通知書共有一千八百份交回稅務局時解釋，徵收物業稅在香港、九龍與新九龍已實施多年，最近始擴展到荃灣與青衣島地區。

發言人謂：徵收物業稅係增加政府收入以應付公共政策開支，荃灣與青衣島一向在該地區的物業獲得豁免繳交物業稅。惟荃灣現已成為一工業城市，其發展已達到與市區地方相等，他們沒有理由不向政府繳付同樣性質的物業稅。

他表示：港島與九龍的業主早已繳交物業稅，他說：「香港政府不欲本港的房屋與其他社會服務由民於欠缺款項而延誤，因此，現在需要繳納稅項的市民，更應繳交稅款，他們不應逃避此種社會義務。」

根據稅務條例，有數類人士可以申請減扣或豁免物業稅。該等人士包括樓宇由業主自己居住者，在課稅年度一年中，有一個月或以上的時間該樓宇被空置者，或該物業由業主作為一種業務（非有限公司）一種專業經營而使用者。

發言人表示：倘上述地區業主發現他們無法引用該條例減扣或豁免物業稅，他們可以引用稅務條例第四十一條，在個人入息課稅項目下，申請減低物業稅款項。

例如一對無孩子的夫婦，他們每年來自各方面的收入，包括將物業出租，仍未超過二萬元個人入息稅免稅額者，該對夫婦毋需繳付任何稅項。

在評論及最近寄回稅務局的一千八百份物業稅通知書，發言人謂：他們此舉並不能表示可以不用繳交物業稅。

他指出：根據稅務條例，任何市民在最後繳交物業稅日期過後，而仍未繳交者，將會加收百份之五附加費，於指定日期六個月後尚未繳交者，則加收附加費百份之十，即共加百份之十五點五。